



Генеральная Ассамблея

Шестьдесят восьмая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
8 November 2013
Russian
Original: English

Второй комитет

Краткий отчет о 7-м заседании,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в пятницу, 11 октября 2013 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-н Дханапала (заместитель Председателя) (Шри-Ланка)

Содержание

Общие прения (*продолжение*)

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться в кратчайшие возможные сроки за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Группы контроля за документацией (srcorrections@un.org) и вноситься в один из экземпляров отчета.

Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org/>).

13-51105 (R)



Просьба отправить на вторичную переработку



В отсутствие г-на Диалло (Сенегал) г-н Дхананала (Шри-Ланка), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

Заседание открывается в 15 ч. 05 м.

Общие прения (продолжение)

1. **Г-н Бхаттаран** (Непал) говорит, что страны, взявшие на себя обязательства по выходу из категории наименее развитых стран, должны быть объектом особого внимания и помощи со стороны Организации Объединенных Наций и ее партнеров по развитию. Приветствуя принятие Декларации диалога на высоком уровне по вопросу о международной миграции и развитии, оратор призывает активизировать усилия по обеспечению транспарентности и подотчетности в странах происхождения, транзита и назначения. В связи с тем, что такие страны, как Непал, сталкиваются с системными недостатками глобальной торговой системы, необходимо пересмотреть торговую политику, с тем чтобы обеспечить открытый, основанный на правилах, справедливый, предсказуемый и недискриминационный характер соответствующих механизмов. Оратор призывает к скорейшему завершению Дохинского раунда переговоров по вопросам развития и выражает надежду на то, что на предстоящей девятой сессии Конференции министров Всемирной торговой организации (ВТО) будут рассмотрены вопросы, имеющие жизненно важное значение для наименее развитых стран, в том числе беспешлиный и неквотируемый доступ, правила происхождения, изъятие из режима оказания услуг и хлопководство.

2. Выражая озабоченность в связи с недавним снижением объема официальной помощи в целях развития (ОПР) для наименее развитых стран, оратор подчеркивает необходимость существенного прогресса в отношении обязательств по предоставлению ОПР и обеспечения их выполнения. Непал придает большое значение непрерывному обмену знаниями и передаче технологий, а также сотрудничеству Юг-Юг и трехстороннему сотрудничеству в качестве дополнения к сотрудничеству Север-Юг, а не его замены.

3. Оратор обращает внимание на несоразмерные и тяжелые последствия изменения климата для Непала, в частности для его гор, которые являются домом для ценных экосистем, богатого биологиче-

ского разнообразия, древних цивилизаций, бесчисленных ледников и огромным источником пресной воды. Непал заслуживает особого внимания международного сообщества в этой области и призывает к безотлагательному осуществлению решений Канкунской и Дохинской конференций по изменению климата в соответствии с их буквой и духом на основе принципа общей, но дифференцированной ответственности. Непал обладает значительным потенциалом развития «зеленой» экономики, который он надеется реализовать с помощью прямых иностранных инвестиций (ПИИ).

4. При проведении четырехгодичного всеобъемлющего обзора политики в области оперативной деятельности в целях развития следует учитывать, что на основе универсального подхода нельзя разработать специальных решений. Делегация оратора выступает за укрепление инициативы «Единство действий» и призывает создать эффективный механизм обеспечения взаимной подотчетности стран осуществления программ и партнеров по процессу развития, в том числе системы Организации Объединенных Наций в целом. Кроме того, она считает, что мнения развивающихся стран должны быть отражены в процессах принятия решений в бреттонвудских учреждениях и ВТО.

5. **Г-н Джидду** (Мавритания) говорит, что в число наиболее важных задач, стоящих перед Комитетом, входят искоренение нищеты, развитие систем образования и здравоохранения, повышение роли женщин в процессе принятия решений, решение проблемы изменения климата и поощрение роли частного сектора в развивающихся странах. Следует создать новые и инновационные механизмы финансирования развития, однако их создание не должно умалять роль ОПР, уменьшение объема которой за последние два года дает основания для беспокойства. Оратор выражает надежду на то, что восстановление мировой экономики побудит развитые страны к выполнению своих обязательств по предоставлению ОПР.

6. Мавритания является одной из стран, наиболее пострадавших в результате изменения климата. Международному сообществу следует принять меры по сокращению выбросов парниковых газов, поддержке Зеленого климатического фонда и обеспечению передачи экологически чистых и экологически безопасных технологий. В сотрудничестве с Объединенными Арабскими Эмиратами Маврита-

ния построила самую крупную в Африке солнечную электростанцию. Помимо этого, правительство Мавритании установило партнерские отношения с частным сектором, с тем чтобы построить дороги и новый международный аэропорт, которые имеют жизненно важное значение для устойчивого развития.

7. **Г-н Кихурани** (Кения) говорит, что результаты усилий по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), были неоднозначны главным образом потому, что в этих целях не были надлежащим образом учтены многогранные аспекты и причины нищеты. Комплексный подход, который позволяет рассмотреть причинно-следственную связь более широкого круга вопросов, например, проследить связь между изменением климата и отсутствием продовольственной и энергетической безопасности или уменьшением объема ПИИ и ОПР и нищетой и болезнями, будет иметь более значительное воздействие на жизнь бедных слоев населения. Рациональные идеи, не подкрепленные конкретными средствами их осуществления, не предотвратят гибели детей в африканских странах от недоедания или поддающихся профилактике болезней и не спасут малые островные развивающиеся государства от угрозы повышения уровня моря. Для того, чтобы эти страны продвигались по пути достижения устойчивого развития, необходимо эффективное оказание услуг, соответствующие технологии и стабильное и предсказуемое финансирование.

8. В следующей повестке дня в области развития центральное место должны занимать искоренение нищеты, обеспечение равенства и глобальной устойчивости. Для избавления как можно большего числа людей от нищеты соответствующие усилия не должны ограничиваться избавлением людей с доходом менее 1,25 долл. США в день от крайней нищеты; цель должна заключаться в искоренении абсолютной нищеты. В амбициозной и практической повестке дня в области развития особое внимание должно быть уделено высоким темпам экономического роста, благому управлению, развитию инфраструктуры и доступу к энергоресурсам. Кроме того, для обеспечения справедливого и сбалансированного характера глобальной торговой системы в новой повестке дня в области развития должны на комплексной основе решаться проблемы мировой торговли. Как никогда ранее, будет необходим более

высокий уровень политической приверженности и постоянно поддерживаемый дух международного сотрудничества. В качестве Сопредседателя Рабочей группы открытого состава по целям в области устойчивого развития Кения будет и впредь поддерживать разработку повестки дня в области развития на период после 2015 года и конструктивно в ней участвовать.

9. **Г-жа Йордън** (Албания) говорит, что Албания организовала процесс национальных консультаций по разработке повестки дня в области развития на период после 2015 года, с тем чтобы отстаивать разработку эффективного и законного последующего рамочного документа, сочетающего развитие и устойчивость. В этой связи ее делегация приветствует итоговый документ специального мероприятия по подведению итогов работы, проведенной в интересах достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, создание Политического форума высокого уровня по целям в области устойчивого развития и реформирование Экономического и Социального Совета.

10. В последние десятилетия развивающиеся страны стали более уверенно добиваться реализации собственной повестки дня в области развития и лучше стали представлять, каким потенциалом и ресурсами они обладают. Вместе с тем они также осознали, что им необходима обновленная и более слаженная система Организации Объединенных Наций, которая более оперативно откликается на призывы правительств. В этой связи первостепенное значение имеет внимательное отслеживание проведения четырехгодичного всеобъемлющего обзора политики. Албания напрямую установила новые и преобразующие отношения с Организацией Объединенных Наций посредством применения подхода «Единство действий» и убедилась в его высокой продуктивности.

11. **Г-н Ричарди** (Парагвай) говорит, что нищета является проблемой не только отдельных лиц, но и общества в целом и как таковая должна решаться в рамках как глобальной, так и местной политики. Проблемы, с которыми сталкивается Парагвай как страна, не имеющая выхода к морю, в том числе трудности с доступом к глобальным рынкам, оказывают непосредственное воздействие на торговлю, занятость и нищету. Делегация Парагвая надеется, что в ходе запланированной на 2014 год конференции по всеобъемлющему десятилетнему обзору хо-

да осуществления Алматинской программы действий будут разработаны рекомендации относительно путей решения этих проблем.

12. Союз государственного и частного секторов является наилучшим средством создания достойных рабочих мест для всех и контроля за распределением помощи; плохо продуманное планирование мер по сокращению масштабов нищеты уменьшает эффективность национального контроля и приводит к расточительному использованию ресурсов. В связи с этим Парагвай работает над тем, чтобы как можно более детально разрабатывать государственные меры по сокращению масштабов нищеты и создавать качественные рабочие места для своих граждан.

13. **Г-н Эмпале** (Демократическая Республика Конго) говорит, что его делегация приветствует создание Межправительственного комитета экспертов по финансированию устойчивого развития и Политического форума высокого уровня по устойчивому развитию. Она надеется, что их работа в сочетании с реформой Экономического и Социального Совета позволит более эффективно интегрировать три компонента устойчивого развития. Повестка дня в области развития на период после 2015 года должна быть универсальной, амбициозной и основанной на принципе общей, но дифференцированной ответственности. В ней следует учесть вклад женщин, молодежи и представителей гражданского общества, а также такие вопросы, как безработица среди молодежи, миграция, продовольственная безопасность, засуха и ухудшение состояния окружающей среды. В то же время делегация оратора хотела бы напомнить партнерам по процессу развития, в частности развитым странам, о ранее принятых ими на себя обязательствах по выделению 0,7 процента их валового национального дохода (ВНД) на ОПР и 0,15–0,20 процента — наименее развитым странам для финансирования усилий развивающихся стран по борьбе с изменением климата.

14. Демократическая Республика Конго привержена делу создания благоприятных условий для инвесторов и добилась значительного прогресса в достижении ЦРДТ. В результате этого увеличились ее показатели зачисления детей в школы (в том числе равенства между девочками и мальчиками в начальной школе); грамотности взрослых; участия женщин в политической жизни; и иммунизации детей. Снизился показатель младенческой смертно-

сти, и были достигнуты крупные успехи в борьбе с ВИЧ/СПИДом, туберкулезом и малярией. Благодаря дисциплинированности и реформированию системы управления государственными финансами национальная экономика стабильна и в ней наблюдается рост. Кроме того, страна оратора провела реформирование своего сектора безопасности и правосудия и системы государственного управления и сделала еще один шаг в направлении децентрализации путем принятия необходимого имплементационного законодательства. Демократическая Республика Конго проводит обзор своих национальных стратегий всеохватного роста и сокращения масштабов нищеты в целях повышения их эффективности. Помимо этого, ее проект по строительству гидроэлектростанции «Гранд Инга» позволит удовлетворить потребности почти половины населения Африки.

15. Вместе с тем без мира невозможно достичь прогресса. Вооруженные конфликты нанесли огромный урон стране оратора и причинили невыразимые страдания ее населению. Тысячи женщин в восточных провинциях стали жертвами изнасилования, а миллионы детей не могут посещать школу. В связи с этим в повестку дня в области развития на период после 2015 года необходимо включить вопрос о мире и безопасности, а также вопрос об изменении климата. Демократическая Республика Конго, располагающая богатым биоразнообразием, включила политику управления лесными экосистемами в свои усилия по обеспечению устойчивого развития.

16. **Г-жа Аль-Досери** (Бахрейн) говорит, что ее страна добилась значительных успехов в содействии устойчивому развитию на основе Программы экономического развития Бахрейна на период до 2030 года, в которой основное внимание уделяется устойчивости, конкурентоспособности и справедливости и ставится цель содействовать диверсификации экономики, эффективному оказанию государственных услуг, осуществлению транспарентного надзора, обеспечению качественного образования и медицинского обслуживания, здоровой окружающей среды и устойчивой энергетики. С 2000 по 2012 годы зависимость страны от нефтяного сектора заметно снизилась. В Индексе экономической свободы за 2013 год, опубликованном «Уолл-Стрит Джорнэл» и «Фондом наследия», Бахрейн занял 12-е место в мире и 1-е — на Ближнем Востоке.

Серьезному реформированию подверглись системы здравоохранения, образования и профессионально-технической подготовки. В соответствии с новой экологической стратегией Бахрейна было принято законодательство, направленное на включение некоторых видов в перечень видов, находящихся под угрозой исчезновения, регулирование удаления химических отходов и борьбу с загрязнением.

17. **Г-н Назарян** (Армения) говорит, что международное сообщество добилось большого прогресса в разработке согласованного подхода к его общим проблемам. Однако глобальный экономический и финансовый кризис вскрыл определенные проблемы, имеющие крайне важное значение для осуществления ЦРДТ. Общая картина, тем не менее, весьма обнадеживает; многие страны вышли из конфликта и укрепляют мир и осуществление прав человека.

18. Хотя Армения серьезно пострадала от кризиса, она приступила к восстановлению и по-прежнему привержена достижению своих целей. Страна сталкивается со многими из тех проблем, которые стоят перед странами с низким уровнем дохода, однако ее статус страны со средним уровнем дохода привел к уменьшению объема донорской поддержки. Оратор настоятельно призывает Организацию Объединенных Наций и других партнеров по процессу развития продолжать мобилизацию поддержки для стран со средним уровнем дохода.

19. Конференция Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию («Рио+20») углубила понимание международным сообществом путей продвижения вперед. Армения готова поддержать реформирование системы Организации Объединенных Наций, которое расширит ее возможности в плане решения глобальных проблем в области развития.

20. **Г-н Чипазива** (Зимбабве) говорит, что Зимбабве достигло прогресса в реализации некоторых целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и решении связанных с ними задач, в том числе добилось увеличения чистого показателя охвата школьным образованием и сокращения масштабов инфицирования ВИЧ и распространения других болезней. Вместе с тем развивающиеся страны, как правило, не выполняют график решения других задач, таких как обеспечение всеобщего доступа к охране материнского здоровья

или искоренение нищеты. Повестка дня в области развития на период после 2015 года должна быть направлена на устранение факторов, осложняющих достижение странами этих целей, в число которых, в частности входят безработица, неравенство доходов, неразвитость инфраструктуры и недиверсифицированность экономики.

21. Политический форум высокого уровня по устойчивому развитию будет способствовать укреплению приверженности международного сообщества делу решения задач, касающихся всех трех компонентов устойчивого развития, а именно: ее экономического, социального и экологического компонентов. Сокращение объема ОПР на протяжении последних двух лет вызывает серьезную озабоченность у развивающихся стран. Подчеркивая важность цели 8, связанной с глобальным партнерством в целях развития, оратор настоятельно призывает доноров выполнить свои обязательства и обеспечить возможность гибкого использования ОПР в соответствии с национальными приоритетами.

22. В результате изменения климата бедствия происходят все чаще и приобретают все более серьезный характер. Хотя на развивающиеся страны приходится минимальный объем выбросов, эти страны в наибольшей степени страдают от таких бедствий. Настоятельно необходимо, чтобы те страны, на которые приходится большой объем выбросов, взяли на себя ведущую роль в борьбе с изменением климата.

23. Выражая озабоченность по поводу тупика в Дохинском раунде переговоров, оратор говорит, что для роста развивающихся стран и расширения их доступа к рынкам необходима справедливая многосторонняя система торговли. Участники дискуссии на девятой сессии Конференции министров Всемирной торговой организации должны уважать мандат ВТО и уделять приоритетное внимание потребностям развивающихся стран. Беспешный и неkvотируемый доступ к рынкам будет способствовать активному росту экономики развивающихся стран. Международные торговые и финансовые учреждения должны быть более демократичными и позволить развивающимся странам играть более важную роль в ВТО и бреттон-вудских учреждениях.

24. **Г-жа дель Агила-Кастильо** (Гватемала) говорит, что недавнее улучшение координации между

Организацией Объединенных Наций и бреттонвудскими учреждениями заслуживает высокой оценки, и эту практику следует распространить на межправительственные форумы, в том числе на Генеральную Ассамблею, Экономический и Социальный Совет и исполнительных директоров основных многосторонних финансовых учреждений.

25. Повестка дня в области развития на период после 2015 года должна быть широкой и амбициозной. Видное место в ней должны занимать искоренение нищеты и голода, равно как и общественные преобразования в интересах устойчивого развития, в том числе более экологически безопасного использования энергии.

26. Что касается организации работы, то следует упорядочить повестку дня Второго комитета и уделить в ней приоритетное внимание повестке дня в области развития на период после 2015 года. Во избежание какого-либо воздействия на эффективность работы Комитета такие параллельные процессы, как будущие совещания Рабочей группы открытого состава по целям в области устойчивого развития и двадцатая сессия Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, должны быть запланированы таким образом, чтобы они не совпадали с сессиями Генеральной Ассамблеи.

27. Процесс, начатый на Международной конференции по финансированию развития, которая состоялась в Монтеррее, утратил динамику и должен быть активизирован в ходе нынешней сессии. Наконец, на следующей сессии Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата следует добиться прогресса в деле ограничения выбросов парниковых газов и введения в действие Зеленого климатического фонда.

28. **Г-жа Бреннен-Хейлок** (Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО)), выступая также от имени Всемирной продовольственной программы (ВПП) и Международного фонда сельскохозяйственного развития (МФСР), говорит, что, несмотря на пропорциональное сокращение во всем мире за последние 10 лет числа лиц, страдающих от недоедания, и людей, испытывающих хронический голод, проблемы отсутствия продовольственной безопасности и недоедания, с различиями по регионам, по-прежнему су-

ществуют. В мире каждый восьмой человек страдает от недоедания, и каждый четвертый ребенок в возрасте до пяти лет страдает задержкой роста. Международное сообщество должно признать важное значение мероприятий по улучшению питания в первые 1000 дней жизни ребенка.

29. Женщины играют огромную роль в сельскохозяйственном производстве и в обеспечении ухода и поддержке семей и общин. Три базирующихся в Риме учреждения — ФАО, ВПП и МФСР — привержены осуществлению Совместной программы по ускорению прогресса в деле расширения экономических прав и возможностей проживающих в сельской местности женщин совместно со Структурой Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин («ООН-женщины») в контексте устойчивого развития и повестки дня в области развития на период после 2015 года.

30. Базирующиеся в Риме учреждения надеются, что Второй комитет позитивно оценит представленные ФАО на рассмотрение Генеральной Ассамблеи предложения объявить 2015 год Международным годом почв, а 2016 год — Международным годом бобовых. Во время Всемирного дня продовольствия 22 ноября основное внимание будет уделено устойчивым продовольственным системам, необходимым для обеспечения продовольственной безопасности и питания. Помимо этого, этот день ознаменует начало проведения в 2014 году Международного года семейных фермерских хозяйств, призванного подчеркнуть ту роль, которую семейное сельское хозяйство играет в повышении уровня продовольственной безопасности и качества питания, обеспечении занятости и сокращении масштабов нищеты в развитых и развивающихся странах.

31. Комитет по всемирной продовольственной безопасности, который применяет подход, предусматривающий участие многих заинтересованных сторон, является примером эффективного управления и может послужить ориентиром для программы полной ликвидации голода. Необходимо найти долгосрочные решения проблемы неустойчивости цен на продовольствие. Совпадение двух жизненно важных процессов — активизации усилий по достижению ЦРДТ и разработки повестки дня в области развития на период после 2015 года — предоставляет беспрецедентную возможность для ликвидации голода и недоедания. Для создания более ус-

тойчивого и процветающего мира необходимо взять на себя обязательства добиваться стабильных инвестиций в сельское хозяйство, развития сельских районов и достижения пяти целей программы полной ликвидации голода. Эти цели могут быть достигнуты в рамках таких возглавляемых странами глобальных движений, как Движение за усиление внимания к проблеме питания (движение «САН»). Кроме того, важную роль может сыграть сотрудничество Юг-Юг.

32. **Председатель**, подводя итог общим прениям, говорит, что основным общим элементом был призыв к ускорению осуществления ЦРДТ, принятия последующих мер и осуществления решений Конференции «Рио+20» и разработки повестки дня в области развития на период после 2015 года. Многие члены Комитета говорили о связи между изменением климата и искоренением нищеты и целями в области устойчивого развития. Осуществление предложений, которые они выдвинули в этой связи, может реально изменить ситуацию. Было отрадно, что доноры, несмотря на финансово-экономический кризис, приняли на себя новые обязательства по оказанию помощи; помимо ОПР решающее значение будут иметь новаторские подходы к финансированию развития. Кроме того, в ходе общих прений большие надежды были возложены на предстоящую девятую сессию Конференции министров ВТО, которая состоится на Бали. Страны, находящиеся в особой ситуации, четко обосновали свою позицию в более широком контексте искоренения нищеты и обеспечения устойчивого развития, а страны со средним уровнем дохода привлекли внимание к их нынешним проблемам в области развития. Что касается обсуждения оперативной деятельности в целях развития, то некоторые ораторы подчеркнули необходимость согласованной реализации программ и дали высокую оценку эффективности инициативы «Единство действий».

Заседание закрывается в 16 ч. 30 м.